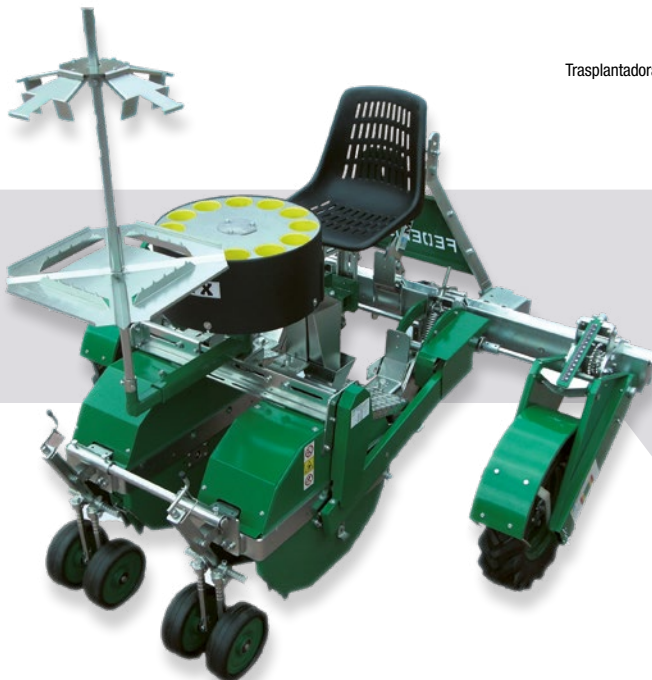




MAX DUO



Trapiantatrici su terreno pacciamato e su terreno nudo

Plante con zolletta: 1 operatore ogni 2 file

Transplanters on mulched and on bare soil

Seedlings with clod: 1 operator every 2 rows

Planteuses sur sol paillé et sol nu

Plants en motte : 1 opérateur pour 2 rangs

Рассадопосадочные машины для

замульчированной почвы и голой почвы

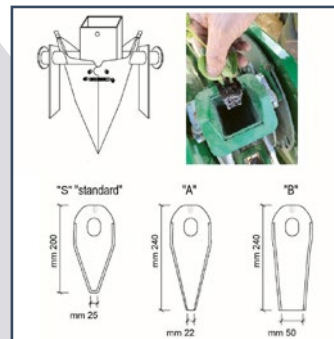
Рассада с земляным комком: 1 оператор на 2 ряда

Trasplantadoras para terreno recubierto con acolchado y sin acolchado de plástico

Plantas con cepellón: 1 operador cada 2 hileras

Pflanzmaschinen in gemulchter Erde und Freiland

Pflanzen mit Scholle: 1 Bediener je zwei Reihen



Trapiantatrice semiautomatica con postazione **mono operatore ogni 2 file**, a bicchieri distributori perforatori verticali con alimentatore rotante orizzontale a 12 bicchieri. Progettata per il **dimezzamento dei costi del personale addetto**, e per il trapianto a quinconce anche su films plastici, biodegradabili, cartacei, su terreno nudo, in serra ed in campo aperto di piantine con zolla di torba conica, cilindrica e piramidale max cm.5 di diametro e cubica max cm. 4x4.

Si adatta anche ad aglio, patate e semi vari. Indicata per file accoppiate di pomodoro ed ortaggi in genere. Dotata di serie di parallelogrammi (per il perfetto adattamento alle caratteristiche del terreno e a garanzia di una costante profondità di inserimento della pianta perfino al variare dell'altezza del letto di trapianto o in presenza di terreni non perfettamente preparati.) e ruote riscalzatrici in gomma flex (per una perfetta funzionalità anche su terreni umidi). **Coppie di file regolabili da min.cm. 25 a max cm. 50.** La distanza tra le coppie di file da min. cm.38.



Semi-automatic transplanter with single operator workstation **every 2 rows**, equipped with a 12-cups horizontal rotating feeder. Designed for the **halving of personnel costs**, and for quincunx planting also on plastic, biodegradable, paper films, on bare soil, in greenhouses and in open field of seedlings with conical, cylindrical and pyramidal shaped peat clods max 5 cm of diameter and max cubic 4 x 4 cm. It is also used for garlic, potatoes and various seeds. Suitable for coupled rows of tomatoes and vegetables in general. Equipped as standard with parallelograms (for the perfect adjustment to the characteristics of the soil and to guarantee constant depth of transplanting even when the height of the planting bed varies or in the presence of unprepared soil) and with flex rubber tamping wheels (for perfect functionality even on wet soil). **Pairs of adjustable rows from min. 25 cm to max 50 cm.** Spacing between couple of rows from min. 38 cm.



Planteuse semiautomatica avec poste de travail pour un **opérateur unique tous les 2 rangs**, munie de godets distributeurs perforateurs verticaux avec distributeur rotatif horizontal à 12 godets. Conçue pour entraîner une **réduction de moitié des coûts du personnel** et pour le repiquage en quinconce sur sol paillé de films plastiques, biodégradables ou en papier, sur sol nu, en serre et en plein champ, de plants en motte de tourbe conique, cylindrique et pyramidale de diamètre max cm. 5 et cubique max. cm. 4x4. Elle s'adapte également à l'ail, aux pommes de terre et aux graines variées. Indiquée pour rangs accouplés de tomates et légumes en général. L'équipement standard comprend des parallélogrammes (pour une adaptation parfaite aux caractéristiques du sol et garantissant une profondeur de mise en terre du plant constante, même lorsque la hauteur du lit de repiquage varie ou que les sols ne sont pas parfaitement préparés) et des roues de compactage en caoutchouc flexible (pour un fonctionnement parfait, même sur sols humides). **Couples de rangs réglables de min. cm. 25 à max. cm. 50.** Distance entre couples de rangs à partir de cm. 38.



ACCESSORI SU RICHIESTA

Slitte salva pacciamatura • Dispositivo per innaffiamento • Serbatoio • Dosatore acqua • Microgranulatore • Spandiconcime • Tracciatile meccanico o idraulico • Rullo compattatore • Telaio pieghevole idraulico o telescopico

ACCESSORIES ON REQUEST

Mulching protection slides • Device for watering • Tank • Water doser • Microgranulator • Fertilizer applicator • Mechanical or hydraulic row marker • Roller compactor • Hydraulic or telescopic folding frame

ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Chariot de protection du paillage • Système d'arrosage • Réservoir • Doseur d'eau • Microgranulateur • Epandeur à engrais • Tracer mécanique ou hydraulique • Rouleau compacteur • Châssis repliable hydraulique ou télescopique

MOD.



		cm	cm	cm	cm	Kg	HP	n° / 1h
MAX-DUO 2		15 - 162	25 - 50	200	180	516	35	6.500 - 7.000
MAX-DUO 4		15 - 162	38 - 50	350	180	912	50	13.000 - 14.000
MAX-DUO 6		15 - 162	38 - 50	450	180	1290	65	19.500 - 21.000
MAX-DUO 8		15 - 162	38 - 50	450	180	1636	80	26.000 - 28.000



Полуавтоматическая рассадопосадочная машина с **одним операторским местом на каждые 2 ряда**. Оснащена вертикальными распределительными стаканками-перфораторами с горизонтальным поворотным механизмом подачи, рассчитанным на 12 стаканов. Спроектирована для **сокращения вдвое затрат на персонал**, и для пересадки "пятеркой" на пластиковую, биоразлагаемую, картонную пленку, в голую почву, в теплицы и в открытый грунт саженцев овощных культур с коническим, цилиндрическим или пирамидальным земляным комком макс. диаметра в 5 см либо с кубическим комком макс 4X4.

Подходит также для пересадки чеснока, картофеля и различных семенных культур. Подходит для парных рядов помидоров и других овощных культур. Изначально оснащена параллелограммами (для идеальной адаптации к характеристикам грунта и для обеспечения постоянной глубины ввода саженцев, в том числе при изменении высоты точки высадки или при недостаточно подготовленном грунте) и трамбовочными колесами из эластичной резины (для идеальной функциональности даже на мокрой земле). **Пары рядов регулируются от мин. расстояния в 25 см до макс. в 50 см.** Мин. расстояние между парами рядов составляет 38 см.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ

Полозья, не портящие пленку • Устройство для полива
 Бак • Дозатор воды • Микрогранулятор • Разбрасыватель удобрений • Механический или гидравлический разметчик рядов • Уплотнительный валок • Гидравлическая или телескопическая складная рама



Trasplantadora semiautomática con puesto para **un operador cada 2 hileras**, de vasos distribuidores perforadores verticales con alimentador rotativo horizontal de 12 vasos. Diseñada para **reducir a la mitad los costes del personal encargado** y para el trasplante a quince aun sobre films plásticos, biodegradables, de papel, en terreno sin acolchado de plástico, invernadero así como en campo abierto, de plantones con cepellón de turba cónico, cilíndrico y piramidal, de máx. 5 cm de diámetro y cúbico de máx. 4x4 cm. Se adapta también al ajo, a las patatas y semillas varias. Indicada para las hileras emparejadas de tomates y hortalizas en general. Equipada de serie con paralelogramos (para una adaptación perfecta a las características del terreno y asegurar la profundidad constante de introducción de la planta inclusive al variar la altura del lecho de trasplante o en terrenos no preparados de forma perfecta) y ruedas aporadoras de goma flex (para una perfecta funcionalidad aun en terrenos húmedos). **Países de hileras regulables de mín. 25 cm a máx. 50 cm.** Distancia entre pares de hileras de mín. 38 cm.

ACCESORIOS BAJO PETICIÓN

Trineos protege-acolchado • Dispositivo de riego
 Depósito • Dosificador de agua • Microgranulador • Abonadora • Trazadora de hileras mecánica o hidráulica • Apisonadora • Bastidor plegable hidráulico telescópico



Halbautomatische Pflanzmaschine mit **einem Bedienerplatz für je zwei Reihen**, mit vertikalen Distributoren für perforierte Becher mit rotierender horizontaler Zufuhr für 12 Becher. Entwickelt zur **Halbierung der Personalkosten** und für das gestaffelte Pflanzen auch auf Kunststofffolien und biologisch abbaubaren Folien auf nacktem Boden, im Treibhaus und auf offenem Feld von Pflänzlein mit konischer, zylindrischer und pyramidaler Scholle von max. cm 5 Durchmesser und kubisch von max. cm 4x4. Auch geeignet für Knoblauch, Kartoffel und verschiedene Samen. Geeignet für gekoppelte reihen Tomaten und Gemüse im Allgemeinen. Serienmäßig ausgestattet mit Parallelogrammen (für die perfekte Anpassung an die Eigenschaften des Boden sowie zur Gewährleistung eine konstanten Einsetztiefe der Pflanze bis zur Variation der Höhe des Pflanzbetts oder bei Vorhandensein von nicht perfekt vorbereitetem Boden), Stützräder aus Flex-Gummi (für einen perfekten Einsatz auch auf feuchten Böden). **Reihenpaare einstellbar von min. cm 25 bis max. cm 50.** Der Abstand zwischen den Reihen von min. cm 38.

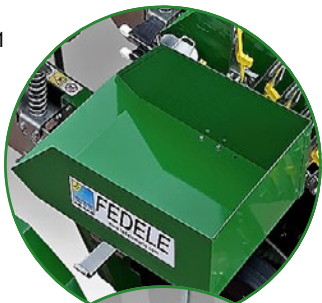
ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

Folienschutzschlitten • Bewässerungsvorrichtung • Tank • Wasserdosierer • Mikrogranulater • Düngestreuer • mechanischer oder hydraulischer Reihenzieher • Kompaktierungswalze • klappbarer hydraulischer Rahmen oder Teleskoprahmen

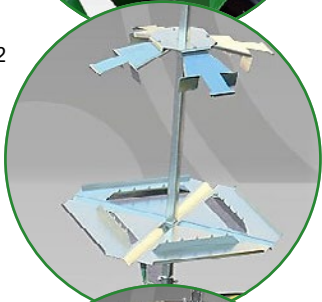


OPTIONAL

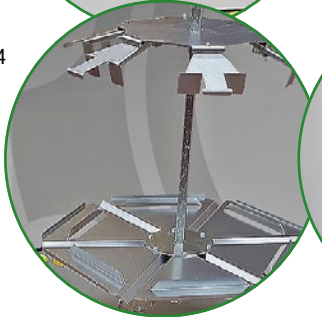
1



2



4



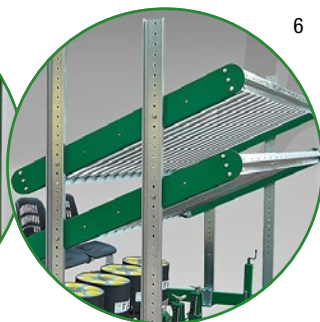
5



3

Diversi tipi di porta piantine
 Different types of seedling holders
 Différents types de supports de plants
 Емкости для рассады различных видов
 Distintos tipos de porta-plantas
 Verschiedene Pflanzenträger Typen

6



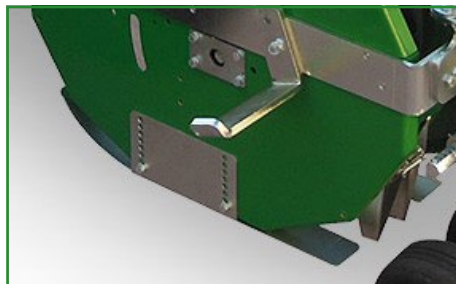
Kit prolunghe bicchieri per piantine alte e frondose
 Cups extension kit for tall and leafy seedlings
 Kit rallonges godets pour plants hauts et feuillus
 Набор для удлинения стаканов при обработке высоких
 саженцев с обильной листвой
 Kit alargadores de vasos para plantones altos y frondosos
 Becherverlängerungskit für hohe belaubte Pflänzlein

7



Slitte salva pacciamatura
 Mulching protection slides
 Chariot de protection du paillage
 Полозья, не портящие пленку
 Trineos protege-acolchado
 Folienschutzschlitten

8

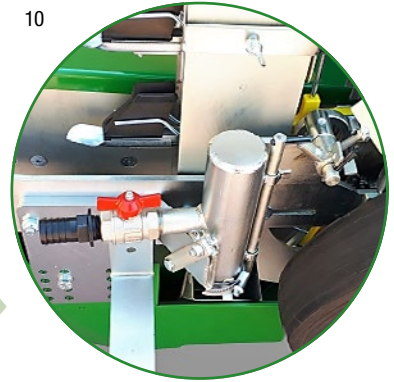


9



Serbatoio
Tank
Réservoir
Бак
Dépósito
Tank

10



Dosatore d'acqua
Device for watering
Système d'arrosage
Устройство для полива
Dispositivo de riego
Bewässerungsvorrichtung

11



kit innaffiamento continuo reg.
a piantina già trapiantata
Watering system
Système d'arrosage
системой полива
Sistema de riego
Bewässerungsanlage

12



Supporto per la bobina della manichetta per irrigazione con vomere interrante
Irrigation collar laying device with buried ploughshare
Support pour la bobine du tuyau d'irrigation avec partager qui met sous terre
Подставка для бобины оросительного шланга
Soporte para la bobina de la manguera de riego con reja enterrada
Haltering für Bewässerungsschlauch mit vergrabem Pflugschar

13



Microgranulatore
Microgranulator
Microgranulateur
Микрогранулятор
Microgranulador
Mikrogranulator

14



Spandiconcime
Fertilizer applicator
Epandeur à engrais
Разбрасыватель удобрений
Abonadora
Düngerstreuer



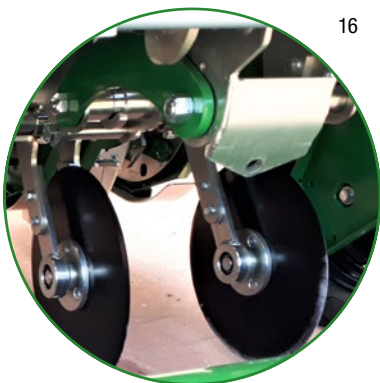
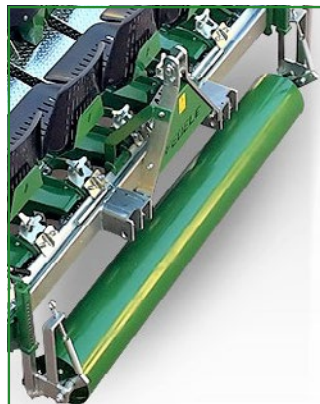
OPTIONAL

Rullo compattatore
Roller compactor
Rouleau compacteur
Уплотнительный валок
Arisonadora
Kompaktierungswalze



15A

15B



16

Disco-apri solco
Furrow opener cutting disc
Disque ouvreur de sillons
Бороздной диск
Disco para abrir surcos
Furthenöffnungsscheiben

Coltello apri solco
Furrow opener cutting knife
Couteau ouvreur de sillons
паз нож
Cuchillo para abrir surcos
Messer zum Schneiden der Nut

17

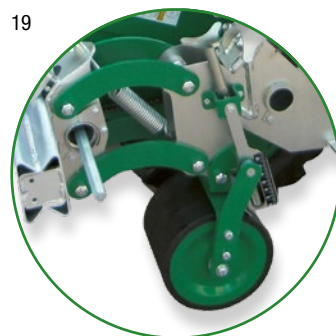


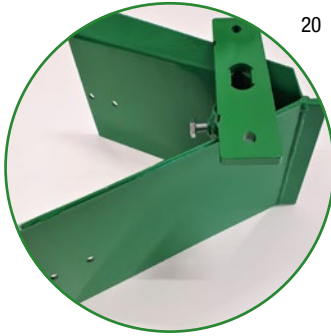
18

Cambio rapido
Quick change
Changement rapide
быстрой сменой
Cambio rápido
Schnellwechsel

Parallelogramma con ruota in gomma flex regolabile
Parallelogram with adjustable rubber flex wheel
Parallélogramme avec roue en caoutchouc flexible réglable
Параллелограмм с регулируемым гибким резиновым колесом
Paralelogramo con rueda de goma flexible ajustable
Parallelogramm mit einstellbarem Gummiflexrad

19





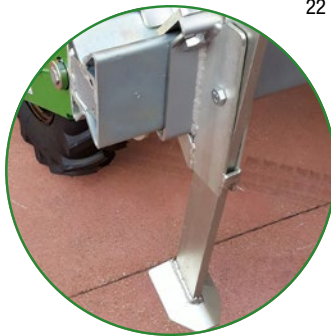
20

Solcatore anteriore
Front furrower
Sillonneur antérieur
Передний сошник
Surcador delantero
Vorderer Furchenöffner



21

Tracciafile
Row marker
Traceur
Разметчик рядов
Trazadora de hileras
Reihenzieher

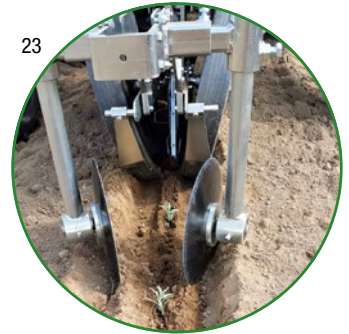


22

Sperone dissodatore
Tilling spur
Eperon de labourage
Рыхлитель почвы
Espolón con dispador
Grubber



Dischi rincalzatori
Ridging discs
Disques de billonnage
ДИСК окучника
discos de apisonamiento
Ridger-Scheibe



23



24

Aiuto trazione oleodinamico (di serie da 5 file in su)
Hydraulic traction assistance (standard from 5 rows up)
Assistant traction oléhydraulique (standard dès 5 rangs)
Гидравлическая поддержка тяги (стандарт – от 5 рядов и более)
Ayuda tracción oleodinámica (de serie a partir de 5 hileras)
Hydraulische Traktionsunterstützung (serienmäßig ab 5 Reihen aufwärts)

25

DPSC (controllo digitale distanze e numero piante)
DPSC (digital plant spacing control– electric drive)
DPSC (contrôle numérique des distances et du nombre de plantes)
DPSC (цифровой контроль расстояний и количества растений)
DPSC (control digital de distancias y número de plantas)
DPSC (digitale Steuerung von Distanzen und Pflanzenanzahl)

